

大清光緒十八年

本館新聞除禮拜外日出一張
本館外埠均可寄致本館取
閱如外埠閱報加寄費可
也除日報常刊送外復不
惜工本從英國採辦釘書
各機器以待與各官商
刊印書籍單件並有英國
活字及各式花邊等延有
西人排印工藝甚精所有
印字大小機器均用精工刊

第三千三百零四號

申報

(號一廿第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工總絕倫道延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項其相宜再
本館所登來札原擇其有
世道人心者附登否亦須無
礙於人而後始錄其有不
成文以及支離贅辭者概不
登報嗣後諸君來札命新
自誤更須寫實里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白

壬辰十月初一日

凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙 (大英一千八百九十二年十一月十九號禮拜六) 凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙

新到各種奇書發售 ○啟者本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖誌等書來
叻發售其書或銅板石板板鉛木板均無不有且字畫詩書等項尤覺多有購地未常罕見者其有欲於世
道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出售諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書
目經已另列單張附呈鈞覽閱者鑒焉 本館告白

電報出告 ○啟者本館有電報簿冊出沽字畫分明備頁并井甚合於商家所用倘 諸君
有欲購買者請至本館取閱價甚相宜特此佈告 本館告白

論巡閱地臺

王公設險以守其國誠以險為內喻之藩屏得險而守之則敵不能進古人有言守城不如守險以敵攻城
易而攻險難而我守城難而守險易也若是則地利者成敗勝負之所繫焉烏可忽而不講哉然古所以或天
下者曰鐵乃戈矛氣乃弓矢而已曰戒爾車乘爾師徒而已故勇者得自見其勇智者得自見其智至今
日火器盛行專以轟擊為事前民五兵之利漸歸於廢即智勇亦漸歸於廢又況外洋製造之法精益求
精革故鼎新層出而不窮前則易前膛而為後膛炮則易鐵炮而為鋼炮凡兵輪鐵甲以及魚雷地雷之製
靡不殫心竭慮務求與過前人欲使後來者居上嗟乎殺人之術愈工生民之禍愈亟矣夫環海各國快其
船堅炮利耽耽焉雄視一時修好則與國也賊盟則敵國也其可百年不用不可一日無備故必豫備於平
日乃能應患於臨時而中國防禦之道實較前代為尤難蓋自來國家雖亦時外患然為敵者既不善今日
之眾且強而我之於彼又有以逸待勞之勢以主待客之形今則涉我藩籬窺我堂奧且彼能來而我不能
往是我反主而為客矣彼據我一海口則我沿海各口在在須設防備而彼之兵輪則遊弋往來倏無定蹤
戰亦聽之不戰亦聽之是我反逸而為勞矣夫主客之形既不同於往日勞逸之勢又大異於昔時此防禦
之難要豈前代所得同日而語哉我 國家忠厚開基文德武功遐邁前古自與泰西互市以來亦思防備
為天下雄凡輪船炮艦亦既次第做行近年又創設海軍以應防海之需沿海扼要之區相度形勢分築炮
臺以資控制蓋自兵輪既行凡長江大河戰艦皆可長驅深入非於咽喉要害之地建築炮臺則無以扼其
衝而制其命故炮臺之築實為當今防禦之急務吾國於近日創制軍中丞之巡閱地臺而不禁深有感
焉蓋因象山新建地臺而蓋山地方有居民千數百戶以築臺之後實不利於民居疊起而議其非咄咄早
有所聞即擬出巡巡視以便酌奪適遇時江省有告警之信一時未能兼顧今茲局勢之險余當必胸有成竹
較親自閱閱帥領文武全才熟諳兵家言於形勢地利瞭然如掌上觀紋今茲局勢之險余當必胸有成竹
矣蘇撫奎中丞亦由蘇起程首閱黃渡防軍抵滬後詳觀製造局機器蓋中丞於格致之學實能得其要領
於製器尚象頗能考其精粗則其良憤渡防軍抵滬後詳觀製造局機器蓋中丞於格致之學實能得其要領
臺然後至象山查勘以便與劉制軍會商今所議如何外人固不得無揣揣而知而得制軍與中丞親身經歷
集兩人之心思才力其鑒畫周詳斟酌盡善夫固可操券以俟矣蓋人生斯世而知國家無事則已亦得享昇
平之福不幸而有事則樂象山雖無炮臺彼千數百戶之居民豈能獨安無事既為中國人民宜與國家休
戚相關知炮臺之築為防禦起見方將深恨炮臺之風屬聽命安得僅顧身家之微不顧天下之大局
哉而在上者亦宜詳度形勢審地擇理如象山炮臺實係依險阻據形勝為長江防守必不可少之舉則不
妨獨行其是正不必動於浮議而據兩中止然揆之制軍與中丞之心必有豁然大不安者蓋自古名臣建
功立業必求上利國家下順輿情今象山炮臺在民情則既不洽矣而形勢之得失制度之是非利國與否
尚在不可知之數制軍與中丞以百聞不如一見乃欲躬親自驗身履其途便得夫是非了然心自方寸之
地既確有把握則去取從違自克求其至當斯制軍與中丞之留意國事關心民瘼何如其勤且慎哉

諭旨恭錄

○九月初三日奉 旨此案著交福潤督同臬司親提人証卷宗秉公研訊確情按律
定擬具奏原告文童蔡文魁該部照例解往備質欽此○初四日奉 旨湖南杭州府知府員缺著松增補
授湖北安陸府同知員缺著盛勳補授福建汀州府同知員缺著陳景輝補授江蘇鹽城縣知縣員缺著
崇熙補授貴州安順縣知縣員缺著王敷成補授湖北保康縣知縣員缺著葛振元補授山西寧鄉縣知縣員

售發酒蜜



賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頭
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣實飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟

售出酒池蘭及標案蜂上頂國法



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂案標
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有躉份之辦者祈早至 貴臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

售出品三

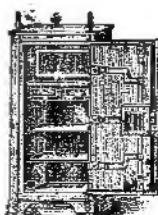


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭以式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭計華字新嘉坡明嗎也公司者
始無佳若此字樣即屬假冒請為細認特此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明嗎也公司謹啟

售發櫥鐵名馳



警愚養生之道所最要者則惟飲薄其犬則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製
為堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
一焚焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日



明嗎也洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶瓏 西里末
望加錫 檳榔嶼 日理等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 明嗎也洋行謹啟

吉舖招租 ○啟者茲有十八間後有吉舖二間門牌乃第九十一號九十二號又十八間後街口火車路旁有舖二間門牌乃第七號茲欲出租與人此舖新修修理完好異常 諸君有欲稅賃者請至本館詢問便得特此佈聞 大清光緒十八年六月廿四日 本館謹白

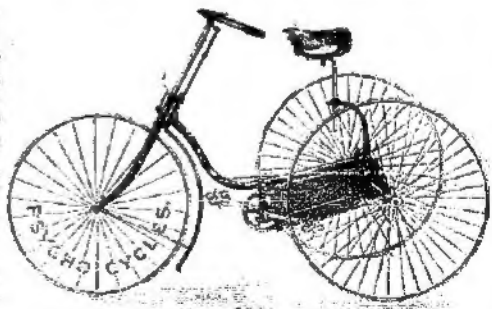
啟者茲有永利成及謙德隆 謝金銀三號現再合夥在土庫前吉靈街第廿八號門牌即前葛士兄弟洋行舊貨棧泉之店開張永和成號專營買賣火食等物生埋所有罐頭食物洋酒火腿以及銅煙雜貨等物均係由歐洲辦至貨色鮮美異常較諸別家大有不同且價甚相宜最益買家所用諸君有欲購用者請如期惠臨此佈 大英一千八百九十二年九月十五號 光緒十八年七月初五日 永和成號謹白

永和號正呂宋烟發客



啟者本號親在小呂宋督辦飛仙牌馬標馬牌及各款頂上呂宋烟來叻發售其烟香清味美有提神消食辟瘴之功且價甚相宜 諸君光顧請移玉至源順街胡兩生右鄰本號內相商便得特此佈聞 英一千八百九十二年八月十一號 光緒十八年閏六月十九日 永和號謹白

新到脚踏快車出售



啟者茲本公司常有脚踏快車出售其車輕巧利便最能耐久且快捷異常無論雙輪三輪各式俱備前於西七月六號及九號時曾有人以本公司所售之車與他號之車相賽而本公司車無有能若本公司所售快車之捷者洵稱第一妙製此等車款最合於東方各埠所用而且價甚相宜 諸君賜顧請移玉至土庫街第十二號門牌本公司內面商便得特此佈告 大英一千八百九十二年七月三十號 東里亞兀禮付公司謹白

麥里實打公司告白

啟者茲本行常有船中所用各物及酒類新舊各物出售各貨均由歐洲辦至最為上品所有尺磅磅皆足價廉無短欠惟貨船中所用帆里咄咄等物均用上等帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 VVO 牌頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半 銀十七元又酒類之白蜜酒大樽者每箱四樽價銀九元小樽者每箱八樽價銀八元又頂上舊西里酒大樽者每箱十二樽價銀十元此酒肉口上等香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十一年十二月廿六號 麥里實打公司謹啟

三品酒 1882 GRAND VIN SUPERIEUR 1882



BEHR & CO SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲辦到三品酒其酒味清香且價甚相宜 諸君光顧請移玉至源順街胡兩生右鄰本號內相商便得特此佈聞 英一千八百九十二年八月十一號 光緒十八年閏六月十九日 永和號謹白

萬國池酒出售



啟者以「標頭所列之星標萬國池酒其酒味甘美最稱美飲之不惟不醉且能心養神益其功甚大 諸君光顧請移玉至源順街胡兩生右鄰本號內相商便得特此佈聞 英一千八百九十二年九月二十號 東里亞兀禮付公司謹白

戶某丙如蟹行而入觀者知爲船戶即避而之他蓋此輩彈棒最著名也惟有混混未避被丙走踏一脚甲不受亦以一脚回敬因而各奔老拳憤衆混混助毆丙遂吃苦而去未幾隨門外喊聲雷動知來復響混混某甲料敵不溫從後門潛遁乃丙率多人持器械斬關破扉而入寬不問誰何逢人即毆衆觀者見來勢兇猛不暇衣履哄哄一聲有裸體而奔者有披衣而奔者有棄早傘圍圍而奔者亦有不及出門而扒上桅台者但聞拍案漫罵聲折几無時聲聲盡落碗碎句聲而且茶盤傾盆不翼而飛椅椅帳帷不脛而走咆哮無敢禦者如戲館主人唬爲動靜始去噫橫逆如此雖混混且畏之而能可知矣檣船上人到處肇事真目無法紀已

—

工部局告白 ○啟者茲本局欲招人承辦以下所開各物藉供應用而此項係承辦一千八百九十三年一載為期茲將各物開列如左
一 巴羅木及巴羅木塊 二 打勞木塊及十來叩木塊 三 樑木及民能高木料木條等開條 四 碎木三合土 五 石灰 六 牛隻係在叻地摩車深淨地方所用 七 牛及牛車係在叻地載貨往來所用 八 牛隻係以駕車清淨糞所用 九 生熟雜料 十 各項雜物 十一 掃帚 十二 碎石此項係由一千八百九十三年起承辦三年 以上各物如有欲知其詳細者除禮拜外每日均可到局詢問而入票之時每票一紙須先交銀一百元以為應酬之費如不能准其承辦即將原銀交回若承允即將此項留為保按如欲入票承辦以上所列各物者務於西十二月十九號即華十一月初一日禮拜一正午十二點鐘以前入票投交本局以憑選擇棄取之權任由本局主裁不得執價低者得之相說爭向祈踴躍承充不特厚幸 大英一千八百九十二年十一月十九號 工部局司理人波兀刺士謹白

勸辦順直山東賑務告白 ○啟者茲本局現奉 江南籌辦賑捐總局函開 賑運道憲胡 支屬局道憲吳 機密局道憲郭 稟奉 兩江督憲劉 敬委會同委員親詣門大令在於南洋各埠勸辦賑捐等因案此伏查本號迭接賑款皆盡其心力所能並無他人勸從情事幸災區遇難難補救刻值 離離重地又遭水災困頓情形慘不忍言幸蒙勸募自應竭盡微忱既代災黎懇命發望南洋各埠諸大善士慷慨解囊踴躍捐輸實收賑濟案案 部區揚門庭所有捐項或交萬興公司或兌交本號俾收彙解詳請賑照決無并錯特此奉聞 大清光緒十八年九月廿八日 新嘉坡勸辦順直山東賑捐核數分局德源號主人吳進卿謹啟

招人包攬 ○啟者現本局創建將就完竣但全間各款悉屬花板木柱樑架門扇木料等項現欲招人包攬油漆工料一切為議定於十月初五日一號鐘在本院當眾開投不論顏色人等倘有意包攬者請到時祈移玉 惠臨本院落票可也至於開票之後棄取任由本院主裁不得以價低者得之說相爭或違棄而不取勿得執怪如欲知其詳細者請預早到來詢問總理人便知明白此佈 光緒十八年九月二十八日 西一千八百九十二年十一月十七號 石叻同濟醫院董事謹啟

輪船往 檳榔嶼 加刺吉打 ○啟者茲有渣甸輪船名芝利打刺大有一千七百九十四噸於西本月十六號即華五月廿七日由香港起程定於西本月廿一號即華十月初三日禮拜一即能抵叻上落客貨畢即展輪往 檳榔嶼 加刺吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商是望 大清光緒十八年九月廿八日 英一千八百九十二年十一月十七號 莫實德洋行謹啟

荷蘭總領事告白 ○啟者麥內烟酒餉碼茲定於西本月廿五號即華十月初七日禮拜五上午九點鐘在麥內丹戎檳榔參政司署再行開投茲將各碼開列如左 一 鴉片烟碼此碼係承一千八百九十三年一載之期重承至一千八百九十四年及一千八百九十五年三載之期均無不可投得者准其在麥內開辦惟浮羅格及蘇門答臘之內地不在此內 二 酒碼係在麥內開股此碼或承承一千八百九十三年一載之期或重承至一千八百九十四年及一千八百九十五年三載之期惟浮羅格及蘇門答臘之內地不在此內而因打路實用地之酒碼則承辦一千八百九十三年一載之期 諸君有意請如期前往投取如欲知其詳細情形者可至本領事署面詢便得特此佈告 大英一千八百九十二年十一月十六號 大清光緒十八年九月廿七日 荷國駐叻總領事官刺維那謹啟

刺查新金山金礦有限公司定期會議告白 ○啟者茲刺查新金山金礦有限公司股份人定於一千八百九十二年忽民末月廿八號即華本年十月初十日禮拜一上午十一點鐘在新金山之勿里十萬吉屋實得力本總理處齊集將一千八百九十二年忽民末月十一號所議以下所列之事再行議定茲將欲議各節隨開如左 一 將本公司從前生理概行停歇而重新再行創設即公舉尼施馬士打馬拿為掌管生理停歇事務人員 二 該員有權可以允准將公司再行新創而新公司之名即曰刺查阿斯底里安金礦有限公司而所有舊生理之規條當由本公司眾協理核議施行 三 所有新創之合同當由新舊公司之各員會同議妥倘此約議定各無異詞則本公司授權該員與新公司立約以便施行 四 本公司授權與該員倘其中細微情節或尚有未妥之處准其略為更改以便施行特此預告 大英一千八百九十二年十一月十四號 大清光緒十八年九月廿五日 承眾協理人之命代理人兒下底力謹啟

刺查新金山金礦有限公司告白 ○啟者特此通知茲本公司眾協理人於一千八百九十二年忽民末月十號在新金山勿里十萬之總理處齊集各股份人當堂議定所有本公司各股份人有欠到應交之股項於是日未到清還者即經公眾堂議定將其股份充公特此佈聞諸惟鑒照 大英一千八百九十二年十一月十三號 承眾協理人之命代理人兒下底力謹白

退理聲明 ○啟者阿士池騰羅英輪船公司所有各輪船向托余為駐叻代理人茲余志圖別業已將該公司之輪船轉托西滿然尼刺君代理嗣後 諸君有搭船附貨者請向然尼刺君相商便得特此佈告 大英一千八百九十二年十一月十二號 退理人尼勿蘭謹白

接理聲明 ○茲啟者尼勿蘭君在叻代理阿士池騰羅英輪船公司諸船現在已轉歸余為代理嗣後 諸君有欲搭船附貨者請至本寫字樓相商自無不妥特此佈告 西一千八百九十二年十一月十二號 承領阿士池騰羅英輪船公司駐叻代理人然尼刺謹白

招承物料告示

大英特授新嘉坡輔政使司參為 招承雜物事照得實得力三府國家現欲招人承辦各項物件為此示仰商民人一體知悉爾等如欲承充此項者可於西本月二十八號即華十月初十日禮拜一正午十二點鐘以前入票投交本署或在嶼甲各交參政司署以憑選擇此項係於一千八百九十三年正月一號起其將各府需用物件開列如左○新嘉坡 繩索 帆布 旗布 入口各物 土產各物 油漆物料 以上各物可以承辦一年或二年三年 載運物件車費 柴薪柴交國家工務司所用 天 紅石粉 磚瓦 灰水 醫院伙食 船政司伙食 囚差所用伙食 囚犯所用伙食 船政司獄囚伙食 木料 輪船所用之柴 以上係承辦一年之期 囚差大車牌 灰 紅石粉 磚瓦 機器司所用各物料 油漆物料 火水 醫院伙食及雜物等 印度新客伙食 船政司伙食 囚差伙食 囚犯伙食 船政司獄囚伙食 木料 以上係承辦一年之期○麻六甲 載運物件車費 灰紅石粉 磚瓦 火水 醫院伙食及雜物等 船政司伙食 囚差伙食 囚犯伙食 木料 輪船所用之柴 以上係承辦一年之期 以上各物如有承充欲取其式者可至本署或嶼甲參政司署取用均無不可所投各票務須以凡密封固票外須寫明承充何項字樣方能投遞凡承辦人入票承充時每票須銀一百元以為憑保之費如果不能准其承受即將原銀交回至於棄取之權均由國家主裁不得執價低者得之相爭其賜顧投標者慎無觀望切切此諭 大英一千八百九十二年十一月十二號 示

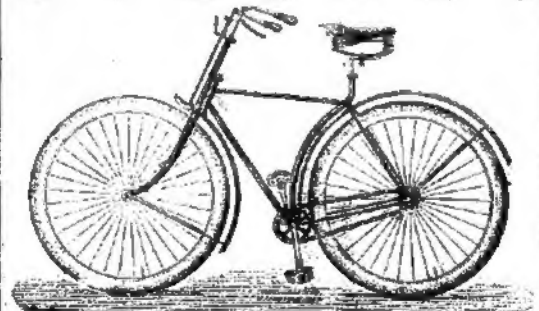
屈知耶新金山大馬戲減價告白

大英一千八百九十二年十一月十七號



啟者本班所演馬戲前在叻中開演素蒙 諸君賞鑒 茲由廈門再來叻地定於十八號拜一起復在叻嶼山下雪廠前之曠地中開演每晚定於八點鐘開門九點鐘開演每逢禮拜六日更演日戲以暢奇觀所有各戲較前更為 熟巧妙之處不能備錄在叻開演數日即

英京新到各式雙輪脚踏快車發賣



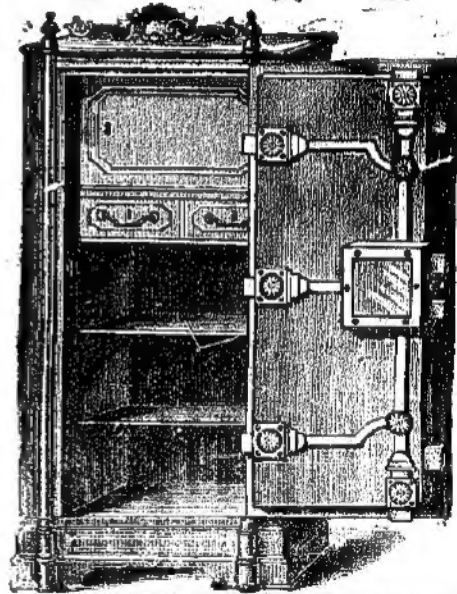
啟者本行新由英京辦到各式足踏快車來叻發售此車既甚堅固且快捷異常其車計有四款一則頭等快車其車輪極用樹膠包圍便其不至傷及輪身且復行路無聲其樹膠之厚計一英寸有奇而輪心係用鋼線珠使其便於行走凡此車所用各物及車燈角等一俱俱全每輛銀一百二十元 二快車其式與前車同每輛銀一百元 三堅固快車製造甚精不但耐於人用且其快捷每輛銀八十五元 四堅固快車全身均係純鋼製成甚為妥善每輛銀七十元 諸君光顧請移玉一惠臨選估為盼 大清光緒十八年九月十四日 大英一千八百九十二年十一月三號 然里直公司謹白

胡椒園出售 ○啟者源裕昌胡椒園二區其一坐落武吉智馬路地大有六十六畝萬餘株係九百九十九年之期園內種植胡椒五千餘株榴連二百餘株望吃四百餘株紅毛丹臘荔枝荔枝及雜草等五百餘株黃梨三萬餘株其二坐落上東陵馬路大有廿六畝萬餘株係九百九十九年之期園內種植胡椒二千餘株榴連二百餘株望吃三百餘株新會柑五百餘株紅毛丹荔枝荔枝及雜草等五六百餘株計開二園極極果樹甚多不能細錄茲欲行出售諸 貴商合意者請移 玉到老爺官前蘭生昌協記面商價值相宜特此佈 大清光緒十八年八月十八日 大英一千八百九十二年十月十八號 新嘉坡源裕昌園謹啟

精選名茶 ○一杯醇醉松風飄香之香三碗樓騰活火烹龍身之品自來酒國應推茶神最者本庄親赴名岩勝地採來各色名茶選擇固稱收獲得法向在爪哇各內埠銷行幸能小聞知名滋味清香不寒不燥清心保肺益胃除煩實茶品之上乘非同漁利為心實欲微名遠播 諸君賜顧者請認本號標頭細辨此茶氣味不致混同魚目自能品別無新矣每運八斗合一兩庄價甚相宜諸君之便知余言之不謬矣 大清光緒十八年壬辰七月十六日 大英一千八百九十二年九月六號 寄在叻舊巴剎後土庫 街振利棧德信發行 謹啟 茶庄主人謹啟

本號輪船往來各埠船期開列如左
 在各埠往實叻日期 在實叻往
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘
 由麻六甲往英荷每逢禮
 拜二六日中午十一點鐘開行 由
 英荷往吉隆坡每逢禮拜二六日下午
 午六點鐘開行 由各埠回實叻即
 日 由吉隆坡回英荷每逢禮拜一
 四日下午四點鐘開行 由英荷回
 麻六甲每逢禮拜二五日上午十點
 鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮
 拜二五日下午四點鐘開行 另有
 輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午
 每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
 豐源號謹白

鐵 櫥 出 售



啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名
 已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
 妙計此廚之大小共有五等而價錢
 最少亦在九十五元以上而鐵櫥
 乃歐洲著名工師所製極為善本
 坡所有西人野智人以及作椒密生
 理諸華商多向本行購買以爲貯銀
 之用因本行所沽者均用上等物料
 製造而成不惟能壯觀瞻且具異常
 堅固無論火燒盜劫均保無虞貨真
 價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此廚
 以收藏重寶可至本行選閱是幸此
 佈 英一千八百九十年正月四號
 不殺呼聲公司謹啟
 加珍目至教公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭船行萬蘭池酒馳名已久乃在歐
 洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
 久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消



所以 諸君沽
 飲者均深獎譽
 在歐洲一帶各
 國之人無不喜
 飲此酒因其氣
 味清香遠勝於
 他酒故也是以
 本行特辦此酒
 來叻發售自此
 酒到叻而後凡
 沽飲者無不盛
 稱其美且此酒
 與本坡天氣甚
 屬合宜 諸君
 賜顧祈細心辨
 認紅頭庄及以
 上所列各標頭
 并有來士古乙

正金總標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花總標萬蘭池酒久已馳名叻地華商
 君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包製以便運往外處者
 有欲購者請至酒公司沽買便得如買成起以便運往外處者
 可至本行沽買至此佈

製造之法
 精妙異常
 酒味甚清
 以之蒸餾
 者皆爲上
 等之料保
 無偽充之
 弊此酒若
 在本坡沽
 飲甚屬合
 宜月價亦
 甚廉 諸
 君沽用須
 爲留心辨
 認以防魚
 珠之混因
 現在市上假冒者甚多
 司公泰呼美正
 謹此佈告酒美上頂家級办專
 標印明認頭庄標庄原亦家督辦

拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱
 大英一千八百八拾九年 拾二月三號

不殺呼聲即前加珍參洋行謹啟

天

以祈上諸君 本行不 字者即爲假貨幸勿爲之
 誤買本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號
 不殺呼聲即前加珍參洋行謹啟

作日賊吳仁泰在狼山樹旗詭異圖
只知結縛悖逆而不為奮命此小人之厚誼不與古